

实用日语教程

水谷信子

听力日语

水谷信子 著

上



大连理工大学出版社

水谷信子实用日语教程

听力日语

(上)

水谷信子 著
刁 鹏 鹏 译

大连理工大学出版社

© 大连理工大学出版社 2007

本书由韩国多乐园出版公司授权大连理工大学出版社有限公司出版,未经大连理工大学出版社预先书面同意,任何人不得以任何方式复制或翻印本书任何部分的内容。

著作权合同登记号:06-2005年第24号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

听力日语. 上 / (日)水谷信子著;刁鹏鹏译. —大连:
大连理工大学出版社, 2007. 5

水谷信子实用日语教程

原书名:リスニング日本語 1

ISBN 978-7-5611-3557-0

I. 听… II. ①水… ②刁… III. 日语—听说教学—教材
IV. H369-9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 062229 号

出版发行:大连理工大学出版社有限公司
(地址:大连市软件园路 80 号 邮编:116023)

印刷:大连业发印刷有限公司印刷

幅面尺寸:185mm × 260mm

印 张:8.5

字 数:195 千字

附 件:磁带 2 盒

出版时间:2007 年 5 月第 1 版

印刷时间:2007 年 5 月第 1 次印刷

责任编辑:宋锦绣 高 颖

封面设计:苏儒光

责任校对:田 山

ISBN 978-7-5611-3557-0

定 价:36.80 元

发 行:0411-84708842

邮 购:0411-84703636

传 真:0411-84701466

E-mail: dulp@ dulp. cn

URL: http:// www. dulp. cn

序文

外国語の聞き取りはむずかしいものです。とくに教科書で字を見て勉強している場合、耳で音声を聞くのは頼りない感じがして、不安がつきまといます。そうした学習者の気持ちに添った練習教材があるといいと思って、このテキストを作りました。さいわい、多楽園の編集者がわたしの意図をよく理解してくれて、楽しい雰囲気、わかりやすく、親しみやすい教材を作り上げてくれたので、著者として幸せに思っています。

本書の特色

本書は日本語の学習者に現在の自然な日本語の聞き取りを能率的に学んでもらうために作ったものです。文型や語彙は日本語能力試験 3 級から 2 級にかけての力を養います。語彙にはアクセントを記し、各課の終わりに聞き取りにくい発音をとりあげて、誤用例と発音上の注意、聞き取り練習をつけました。

本書の構成と利用法

構成 1 課から 18 課まで、各課とも 6 ページ (Warming up 2 ページ、リスニング練習 2 ページ、リスニングクリニック、文法・文型まとめ、各 1 ページずつ) で構成されています。話題は「約束・電話で道を教える・引っ越しのあいさつ・買い物・ファックスを送る・バスを待つ・レストランの予約・手紙・インタビュー (タレント、スポーツ選手、科学者、政治家)・案内放送・講義 (健康・環境問題)・テレビ (天気予報・ニュース)」など、現代の生活場面を広く網羅するようにしました。

各課の利用法



Warming up

4 コマのユーモアに富む漫画を見て、人物の会話を中国語で読みます。内容がわかったところで、日本語の会話をテープで聞きます。はじめテキストを見ないで聞いてみて、次にテキストの会話文と単語表を見て確認してから、もう一度聞きます。そのあと、コメントに目を通します。この会話にもリスニング練習と同じ文型が出ていますが、その説明は文法・文型まとめに出ています。



リスニング練習

A と B の 2 つの画を見ながらテープを聞いてください。こんどは会話文でなく説明文です。10 課までと 11 課～ 18 課では形が違い、難易度が違います。

【10 課まで】 聞きながら () の中の a、b の正しい方を選んでください。a、b は音声的にも似ているし、どちらでも意味が通りますので、意味から選ぶことはできませんから、よく聞くことが大切で、これで短い単位での聞き取りの練習ができます。

【11 課～18 課】 一段進んだ聞き取り練習です。() の中が a、b の選択でなく、自分で聞き取って書く形式に変わっていますので、よく注意して聞く必要があり、聞き取り能力が一段と進歩するようにしてあります。

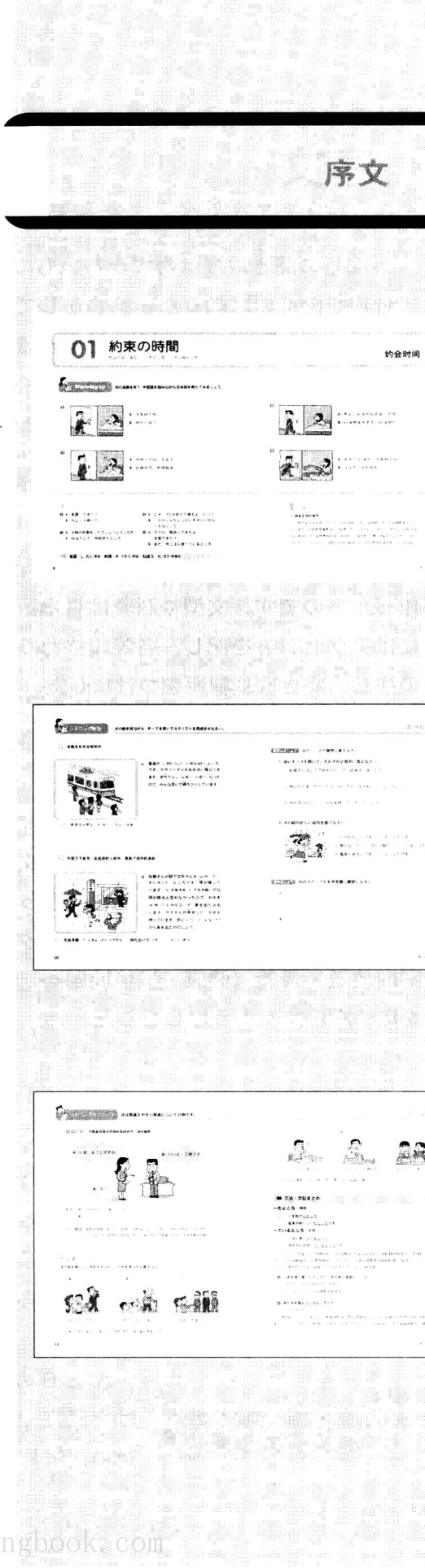
どの課にも、聞いたあとの確認練習では質問に答える練習、絵を見て正しい説明を選ぶ練習、スクリプトを翻訳する練習がついています。

 **リスニングクリニック** 間違いやすい発音を、「間違い例」でユーモラスに示し、間違いの原因を「解説」でくわしく説明し、さらに絵を見て、耳で聞いたものを選ぶクイズをつけて、問題点が確認できるようにしました。

 **文法・文型まとめ** Warming up とリスニング練習に出てきた文型について、文法の説明と例文をつけました。

終わりに

以上、本書のねらい、構成、利用法などを述べましたが、ぜひ本書の持つユーモアに富んだ楽しい雰囲気を生かして使ってくだされば、著者としてまことに幸いに思います。



序言

外语的听力是很难的，尤其是使用教材学习外语时，会觉得在听力方面没有把握，总有一种不安的感觉。于是，为了这些学习者特编写了本套教材。值得一提的是多乐园的编辑非常理解我的意图，使我在愉快的气氛中，完成了这套通俗易懂的教材，在此作为作者深感欣慰。

本书的特点

本书是为了日语学习者能够有效地学好现代地道的日语听力而编写的，句型及词汇是为了培养日语水平测试 3 级到 2 级的能力，每个词汇标有语调，各课的课后练习分别指出难听懂的发音、易用错的例子和发音上的注意点，还有各种听力练习。

本书的构成和使用方法

构成 从第 1 课到 18 课，每课 6 页，其中每课由“热身训练”2 页，“听力练习”2 页，“听力诊所”、“语法·句型小结”各 1 页构成。话题包括“约会”、“打电话告诉路”、“搬家后的寒暄”、“购物”、“发传真”、“等公共汽车”、“预订餐厅”、“书信”、“采访（演员、运动员、科学者、政治家）”、“信息指南”、“讲座（健康、环境问题）”、“电视（天气预报、新闻）”等，包罗了现代生活的各种场面。

各课的使用方法



热身训练

首先看 4 幅富有幽默的漫画，并用汉语阅读人物之间的会话，然后听日语会话的录音。第一遍听时不要看教材，听完一遍后看一下教材的会话文章原文和单词表内容以后再听一遍，最后阅读一下注解。

在这部分会话中，也出现了后面听力练习的内容和相同句型，其说明会在“语法·句型小结”中给出。



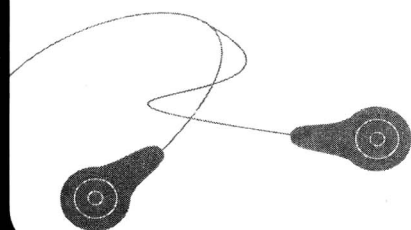
听力练习

请边看 A 和 B 两幅图，边听录音。这部分内容不是会话文而是说明文。另外，前 10 课和后 11 课 ~ 18 课的形式有所不同，难易程度也有差异。

目次

第1課	約束の時間	8
第2課	電話で道を教える	14
第3課	電話で直しを頼む	20
第4課	野菜を買う	26
第5課	引っ越しのあいさつ	32
第6課	バスを待つ	38
第7課	急ぐ必要	44
第8課	レストランの予約	50
第9課	代わりを頼む	56
第10課	依頼をことわる	62
第11課	インタビュー・スポーツ選手	68
第12課	インタビュー・政治家	74
第13課	放送・道路情報	80
第14課	催し物の案内	86
第15課	講義・健康	92
第16課	講義・環境	98
第17課	放送・天気情報	104
第18課	放送・忘れ物	110
附录		
解答与听力内容		118
INDEX		128

Listening



01

約束の時間

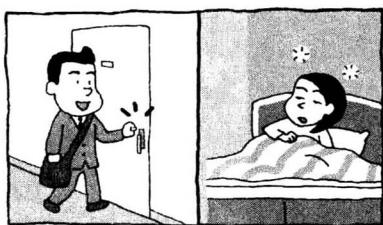
学習内容（文型） ～たところ／～ているところ



Warming up

次の漫画を見て、中国語を読みながら日本語を考えてみましょう

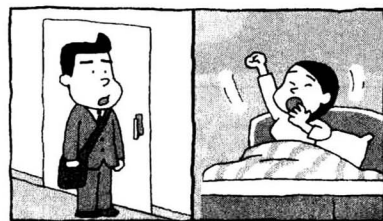
1



A: 准备好了吗?

B: 稍等一会儿。

2



A: 约好9点的，怎么了?

B: 我睡懒觉，刚刚起床。



- ① A: 支度^{したく}、できた?
B: ちょっと待^まって。

- ② A: 9時の約束^{やくそく}をしたでしょ? どうしたの。
B: ねぼう^おして、今起きたところ。

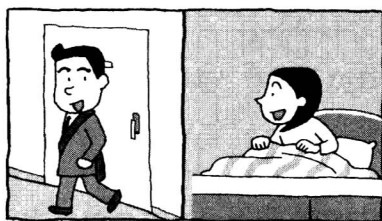
- ③ A: じゃ、10分あとで来るよ。いい?
B: 10分じゃちょっといそがしいから、
15分にして。

- ④ A: 20分、散歩^{さんぽ}してきたよ。
支度^{したく}できた?
B: まだ。今ごはん食^たべているところ。

単語 支度 し「たく 准备 約束 や「くそく 约会 ねぼう ね「ぼう 睡懒觉

约会时间

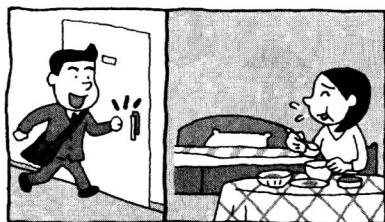
3



A: 那么, 10 分钟后再来, 行吗?

B: 10 分钟太忙乎了, 15 分钟吧。

4



A: 散步了 20 分钟, 准备好了吗?

B: 还没有, 正吃饭呢。



コメント

1. 朋友之间的语气

两人是朋友关系, 所以用了亲近的语气。在亲近的语气里, 男女稍有差别, 但是上面的会话两者都能使用。只是像「あとで来るよ」、「散歩してきたよ」这样以动词结束的句子, 女性使用时说「来るわ」、「来たわ」。像「今起きたところ」、「今ごはん食べているところ」这样以名词结尾的句子, 男性使用时也有加「だ」的情况。



リスニング練習

次の絵を見ながら、テープを聞いてスクリプトを完成させなさい。

A

佐藤在电车站等田中。



単語 サラリーマン サ「ラリ」ーマン 工薪族



電車が (a. 駅についた b. 駅を出た) ところです。サラリーマンがおおぜい降りてきます。夕方で少し (a. 寒く b. 暗く) だったので、みんな急いで帰ろうとしています。

B

外面正下着雨，在跑动的人群中，看到了田中的身影。



佐藤さんが駅で田中さんを (a. 待っている b. 待った) ところです。雨が降っています。 (a. 天気予告 b. 天気予報) では雨が降ると言わなかったなので、かさを (a. 持って b. 持たないで) 家を出た人もいます。田中さんが来ました。かさを持っています。雨に (a. なって b. なった) から家を出たのでしょうか。

単語 天気予報 て「んきよ」ほう 天气预报

持たないで 没带【辞典】 も「つ (グ1)

確認しましょう 次の1、2の質問に答えなさい。

1 前のテープを聞いて、それぞれの質問に答えなさい。

① 佐藤さんはどこで田中さんと会う約束をしましたか。

② 雨になりましたが、かさのない人もいますね。どうしてでしょう。

③ 田中さんはどうしてかさを持っているのでしょうか。

2 次の絵の正しい説明を選びなさい。



① かさがないので走っているところです。

② 寒くなったので、急いで帰ろうとしているところです。

③ 電車が来たので走っているところです。

書きましょう 前のスクリプトを中国語に翻訳しなさい。

A _____

B _____

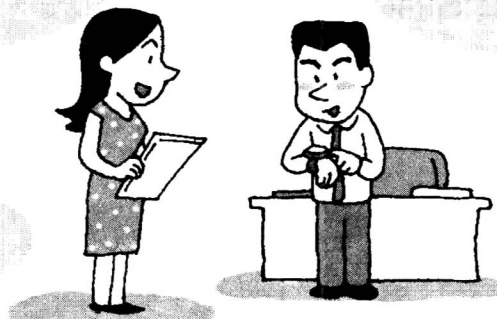


□ 間違い例 下面是日语中区别长音的例子，请仔细听。

A: いま、ようじですか。

B: いいえ、三時です。

A: ?



解释 A: 现在有事吗? B: 不, 3点钟。

A: ?

⇒ 解説 B把A说的「ようじ(用事)」错听成「よじ(四時)」, 所以回答说「三時です」。
其实, 长音不是把母音拉长为「おー」, 而是将其重叠成「おお」, 这样理解比较好。

クイズ

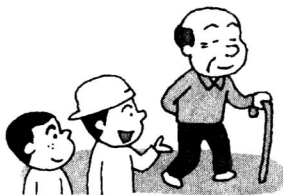
次の文を聞いて、それぞれabcのどれを言ったか答えなさい。

1 a



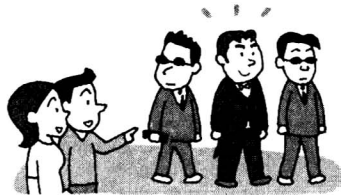
おじさんです

b



おじいさんです

c



おおじさまです

[お「じ」さん 叔叔 お「じ」いさん 爷爷 お「お」じさま 王子]

2 a



いしょを書いた

b



いっしょうを書いた

c



いっしょに書いた

[「い」しょ 遗书 「い」っしょう 一章 「い」っしょ 一起]



文法・文型まとめ

～たところ 刚刚～

【文例】いま起きたところ。

電車が駅についたところです。

～ているところ 正在～

【文例】ごはん食べているところ。

田中さんを待っているところ。

「ところ」不仅表示实际的空间，也表示场面，但是有时也表示与时间相关的情况。本课的「ところ」就是这种用法。本课出现的「～たところ」是表示动作结束时的情况，「起きたところ」是表示「起きただけでまだ洗面・食事などをしていない」的情况。

【例】いま空港^{くうこう}に着^ついたところで、まだ家に電話^{でんわ}していない。

(刚到机场，所以还没往家里打电话。)

「～ているところ」表示动作正在进行。

【例】今お茶^{ちや}を飲^のんでいるところです。

(现在正在喝茶。)

日语的「ている」有表示习惯性动作或动作的结果的用法。当表示确实正在进行中的动作时，加上「ところ」更好。另外像「(これから)出かけるところ」，也有表示正要开始前的状态的用法。

02 電話で道を教える

学習内容 (文型) ～と



Warming up

次の漫画を見て、中国語を読みながら日本語を考えてみましょう。

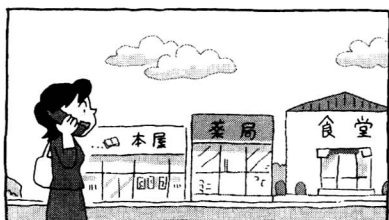
1



A: 現在在站前吗? 从你那儿能看见什么?

B: 能看见人行道对面的大药局。

2



A: 药局旁边是食堂吗?

B: 右边是食堂, 左边是书店。



① A: 今、駅の前ですね。

そこから何が見えますか。

B: 横断歩道のむこうに大きな薬局が見えます。

② A: 薬局の隣は食堂ですか。

B: 右は食堂で、左は本屋です。

③ A: じゃ、本屋の横をまがると小さい喫茶店があります。

B: 何という名前の喫茶店ですか。

④ A: 「あかり」です。

その中に入って待っていてください。

B: わかりました。

単語 横断歩道 お「うだんほ」どう 人行横道 薬局 や「つきよく」药房 あかり あ「かり」灯火